

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1203/2013 НА СЪВЕТА

от 26 ноември 2013 година

за прилагане на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 г. относно ограничителни мерки срещу Иран и за отмяна на Регламент (ЕС) № 961/2010<sup>(1)</sup>, и по-специално член 46, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) На 23 март 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран.

(2) С решението си от 16 септември 2013 г. по дело T-489/10<sup>(2)</sup> Общият съд на Европейския съюз отмени решенията на Съвета за включване на Islamic Republic of Iran Shipping Lines, Bushehr Shipping Co. Ltd, Hafize Darya Shipping Lines (HDSL), Irano – Misr Shipping Co., Irinvestship Ltd, IRISL (Malta) Ltd, IRISL Club, IRISL Europe GmbH, IRISL Marine Services and Engineering Co., ISI Maritime Ltd, Khazar Shipping Lines, Leadmarine, Marble Shipping Ltd, Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), Shipping Computer Services Co., Soroush Saramin Asatir Ship Management, South Way Shipping Agency Co. Ltd и Valfajr 8th Shipping Line Co. в списъка на лица и образувания, за които се прилагат ограничителни мерки, поместен в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012.

(3) Islamic Republic of Iran Shipping Lines, Bushehr Shipping Co. Ltd, Hafize Darya Shipping Lines (HDSL),

Irano – Misr Shipping Co., Irinvestship Ltd, IRISL (Malta) Ltd, IRISL Europe GmbH, IRISL Marine Services and Engineering Co., ISI Maritime Ltd, Khazar Shipping Lines, Marble Shipping Ltd, Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), Shipping Computer Services Co., Soroush Saramin Asatir Ship Management, South Way Shipping Agency Co. Ltd и Valfajr 8th Shipping Line Co. следва повторно да бъдат включени в списъка на лица и образувания, предмет на ограничителни мерки, поместен в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012, въз основа на нови индивидуални основания за всяко от посочените образувания.

(4) Следва да бъдат изменени идентификационните данни за едно образувание в списъка на лица и образувания, за които се прилагат ограничителни мерки, поместен в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012.

(5) Три образувания следва да бъдат заличени от списъка на лица и образувания, за които се прилагат ограничителни мерки, поместен в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012.

(6) За да се осигури ефективността на мерките, предвидени в настоящия регламент, той следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012 се изменя съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 88, 24.3.2012 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> Решение от 16 септември 2013 г. по дело T-489/10, *Islam Republic of Iran Shipping Lines срещу Съвет на Европейския съюз*.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 ноември 2013 година.

За Съвета  
Председател  
L. LINKEVIČIUS

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ

I. Образованията, изброени по-долу, се добавят в списъка в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012

III. **Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)**

Б. Образования

	Наименование	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)	No. 37, Aseman Tower (Sky Tower), Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311, Техеран, Иран;  ИМО номера на IRISL: 9051624; 9465849; 7632826; 7632814; 9465760; 8107581; 9226944; 7620550; 9465863; 9226956; 7375363; 9465758; 9270696; 9193214; 8107579; 9193197; 8108559; 8105284; 9465746; 9346524; 9465851; 8112990	IRISL участва в превоза на материали, свързани с оръжие, от Иран в нарушение на параграф 5 от Резолюция 1747 (2007) на Съвета за сигурност на ООН. Три явни нарушения са докладвани през 2009 г. на Комитета по санкциите срещу Иран към Съвета за сигурност на ООН.	27.11.2013 г.
2.	Bushehr Shipping Company Limited (изв. още като Bimeh Iran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Малта;  Регистрационен номер С 37422;  c/o Hafiz Darya Shipping Company, No. 60, Ehteshamiyeh Square, 7 Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Техеран, Иран;  ИМО номер 9270658	Bushehr Shipping Company Limited е собственост на IRISL.	27.11.2013 г.
3.	Hafiz Darya Shipping Lines (HDSL) (изв. още като HDS Lines)	No. 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Техеран, Иран.	HDSL става пълноправен собственик на определен брой кораби на Islamic Republic of Iran Shipping Line. Съответно, HDSL действа от името на IRISL.	27.11.2013 г.
4.	Irano Misr Shipping Company (изв. още като Nefertiti Shipping)	6, El Horeya Rd., El Attarein, Александрия, Египет;  Inside Damietta Port, New Damietta City, Damietta, Египет;  403, El NahdaSt., Port Said, Port Said, Египет.	Като агент на IRISL в Египет Irano Misr Shipping Company преоставя на IRISL основни услуги.	27.11.2013 г.
5.	Irinvestship Ltd	10 Greyscoat Place, Лондон SW1P 1SB, Обединено кралство;  Регистрационен номер на компанията: # 41101 79	Irinvestship Ltd е собственост на IRISL.	27.11.2013 г.
6.	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 143 Tower Road, Sliema SLM 1604, Малта;  Регистрационен номер: С 33735	IRISL (Malta) Ltd е с мажоритарен собственик IRISL посредством IRISL Europe GmbH, което от своя страна е собственост на IRISL. Съответно, IRISL Malta Ltd се контролира от IRISL.	27.11.2013 г.

	Наименование	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
7.	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Хамбург, Германия; Номер по ДДС DE217283818 Регистрационен номер: HRB 81573	IRISL Europe GmbH (Hamburg) е собственост на IRISL.	27.11.2013 г.
8.	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station, PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Иран; Karim Khan Zand Avenue (или: Karimkhan Avenue), Iran Shahr Shomai (или: Northern Iranshahr Street), No 221, Техеран, Иран; Shahaid Rajaei Port Road, Kilometer of 8, преди Tavanir Power Station, Bandar Abbas, Иран.	IRISL Marine Services and Engineering Company се контролира от IRISL.	27.11.2013 г.
9.	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Валета, Vlt 1185, Малта; Регистрационен номер: C 28940 c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, Sedaghat St., срещу Park Mellat vali-e-asr Ave., Техеран, Иран	ISI Maritime Limited (Malta) е изцяло собственост на Irano Hind Shipping Company, което на свой ред има като мажоритарен собственик IRISL. Съответно ISI Maritime Limited (Malta) се контролира от IRISL. ООХ е посочила Irano Hind Shipping Company като дружество, притежавано, контролирано или действащо от името на IRISL.	27.11.2013 г.
10.	Khazar Shipping Lines (Bandar Anzali)	End of Shahid Mostafa, Khomeini St., Tohid Square, Bandar Anzali 1711-324, Иран, P.O. Box 43145.	Khazar Shipping Lines е собственост на IRISL.	27.11.2013 г.
11.	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Малта; Регистрационен номер: C 41949	Marble Shipping Limited (Malta) е собственост на IRISL.	27.11.2013 г.
12.	Safirani Payam Darya (SAPID) Shipping Company (изв. още като Safiran Payam Darya Shipping Lines, SAPID Shipping Company)	33241 - Narenjestan 8th ST, Artesh Blvd, Aghdasiel, PO Box 19635-1116, Техеран, Иран.	Safirani Payam Darya (SAPID) става пълноправен собственик на определен брой кораби на Islamic Republic of Iran Shipping Line. Съответно, действа от името на IRISL.	27.11.2013 г.
13.	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	No 37, Asseman, Shahid Sayyad Shirazees Ave, P.O. Box 1587553-1351, Техеран, Иран.	Shipping Computer Services Company се контролира от IRISL.	27.11.2013 г.
14.	Soroush Saramin Asatir (SSA) (изв. още като Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company, Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, Sealeaders)	No 14 (alt. 5), Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Техеран, Иран.	Soroush Saramin Asatir (SSA) експлоатира и управлява известен брой кораби на Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL). Съответно действа от името на IRISL и ѝ предоставя основни услуги.	27.11.2013 г.

	Наименование	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
15.	South Way Shipping Agency Co. Ltd  (изв. още като Hoopad Darya Shipping Agent)	Hoopad Darya Shipping Agency Company, No 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Техеран, Иран;  Bandar Abbas Branch: Hoopad Darya Shipping Agency building, Imam Khomeini Blvd, Bandar Abbas, Иран;  Imam Khomieni Branch: Hoopad Darya Shipping Agency building B.I.K. port complex, Bandar Imam Khomeini, Иран;  Khorramshahr Branch: Ап. №.2 - 2-ри етаж, SSL Building, Coastal Blvd, между City Hall и Post Office, Khorramshahr, Иран;  Assaluyeh Branch: Срещу централна поща, телекомуникационен център № 2, Bandar Assaluyeh, Иран;  Chabahar Branch: няма известен адрес;  Bushehr Branch: няма известен адрес.	South Way Shipping Agency Co Ltd управлява операциите на терминала за контейнери в Иран и предоставя услуги, свързани с корабен екипаж, в Bandar Abbas от името на IRISL. Съответно, South Way Shipping Agency Co Ltd действа от името на IRISL	27.11.2013 г.
16.	Valfajr 8th Shipping Line  (изв. още като Valjaf 8th Shipping Line, Valfajr)	No 119, Corner Shabnam Alley, Shoaa Square, Ghaem Magam Farahani, Техеран, Иран, P.O. Box 15875/4155  Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave., Техеран, Иран;  Shahid Azodi St., Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley, PO Box 4155, Техеран, Иран.	Valfajr 8th Shipping Line е собственост на IRISL.	27.11.2013 г.

II. Изброените по-долу образувания се заличават от списъка в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012.

Iran Transfo

Oil Turbo Compressor Company (OTC)

Sakhte Turbopomp va Kompessor (SATAK) (известно още като Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG)

III. Вписването за посоченото по-долу образувание, поместено в приложение IX към Регламент (ЕС) № 267/2012, се заменя с вписването по-долу.

I. Лица и образувания, участващи в дейности, свързани с ядрени или баллистични ракети, и лица и образувания, подкрепящи правителството на Иран

Б. Образувания

	Наименование	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	MASNA (Modierat Saakht Nirooghaye Atomī Iran) Управляващо дружество за строителство на атомни електроцентрали	P.O. Box 14395-1359, Техеран, Иран	Подчинена на AEOI и на Novin Energy (и двете посочени съгласно Резолюция 1737 на Съвета за сигурност на ООН). Участва в разработването на ядрени реактори.	26.7.2010 г.